

Бестселлер The New York Times

ШЕННОН ХЕЙЛ • ЛЕЙЕН ФАМ

# ЛУЧШИЕ ДРУЗЬЯ



## Глава первая

Хочешь быть моей  
лучшей подружкой?

☐ ДА

☐ НЕТ

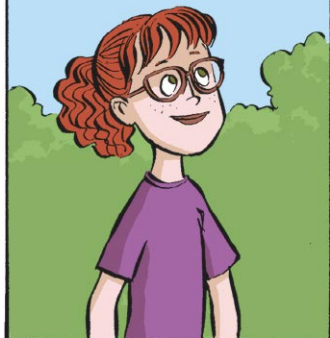
☐ Покажи



КАЖДОЕ ЛЕТО ПОХОЖЕ НА ДРУГОЕ — ОНИ КАК ДВЕ КАПЛИ ВОДЫ.



НЕБО ВСЕ ТАКОЕ ЖЕ ГОЛУБОЕ.  
ВОЗДУХ ТАКОЙ ЖЕ ТЕПЛЫЙ.



А ДРУЗЬЯ ВСЕГДА РАДОМ.



СОЛТ-ЛЕЙК-СИТИ, ЮТА, 1985



ЭТИМ ЛЕТОМ, ПЕРЕД ТЕМ КАК ПОЙТИ В ШЕСТОЙ КЛАСС, Я УСТРОИЛАСЬ НА СВОЮ ПЕРВУЮ РАБОТУ.

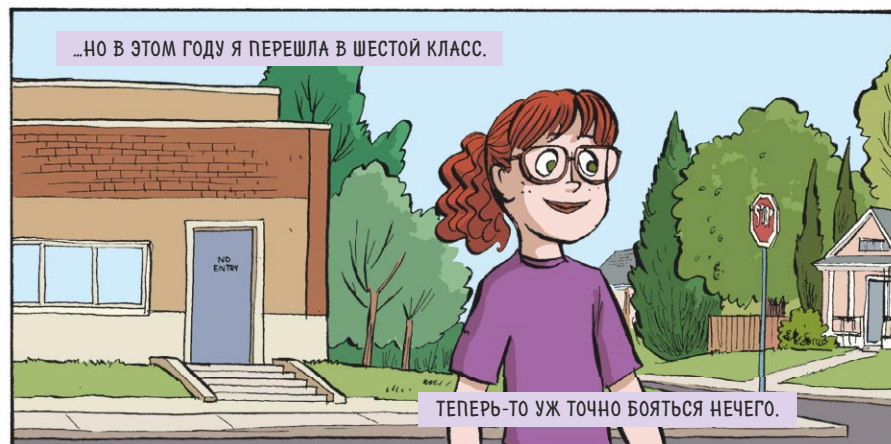


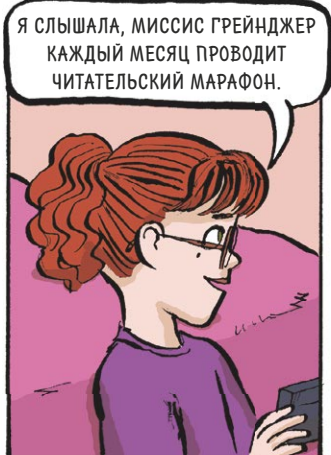
ШКОЛЬНАЯ БИБЛИОТЕКАРША ПЛАТИЛА МНЕ ДОЛЛАР В ЧАС  
ЗА ТО, ЧТО Я НАВОДИЛА ПОРЯДОК НА КНИЖНЫХ ПОЛКАХ.



И ДАЖЕ НЕ РУГАЛАСЬ, ЕСЛИ Я ИНОГДА ЗАМИРАЛА, ЧТОБЫ ВДОХНУТЬ КНИЖНЫЙ ЗАПАХ.







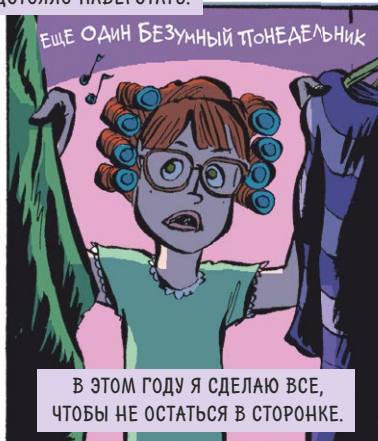








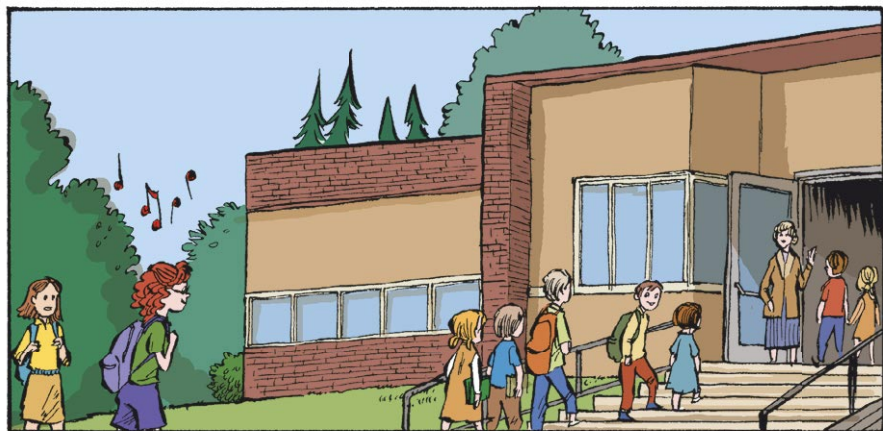
Я ИЗ ВСЕХ СИЛ ПЫТАЛАСЬ ЗАПОМНИТЬ ПОПУЛЯРНЫЕ ПЕСНИ, НО МНЕ ЕЩЕ МНОГОЕ ПРЕДСТОЯЛО НАВЕРСТАТЬ.



В ЭТОМ ГОДУ Я СДЕЛАЮ ВСЕ, ЧТОБЫ НЕ ОСТАТЬСЯ В СТОРОНКЕ.

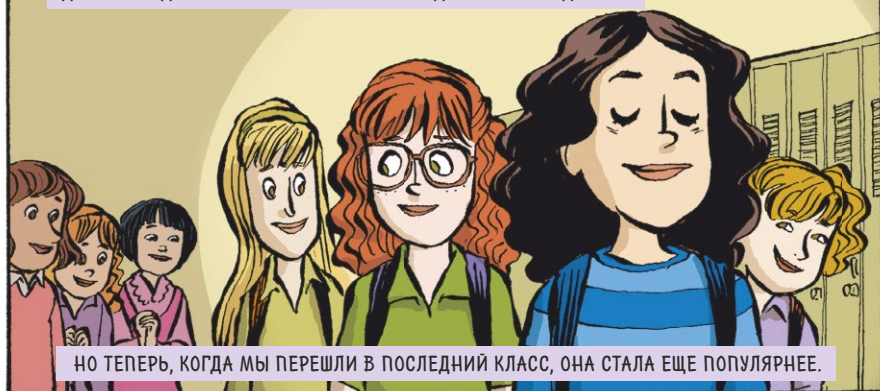


НИ ЗА ЧТО.





ДЖЕН ВСЕГДА БЫЛА САМОЙ ПОПУЛЯРНОЙ ДЕВОЧКОЙ СРЕДИ НАС.



НО ТЕПЕРЬ, КОГДА МЫ ПЕРЕШЛИ В ПОСЛЕДНИЙ КЛАСС, ОНА СТАЛА ЕЩЕ ПОПУЛЯРНЕЕ.

ТОЧКА.

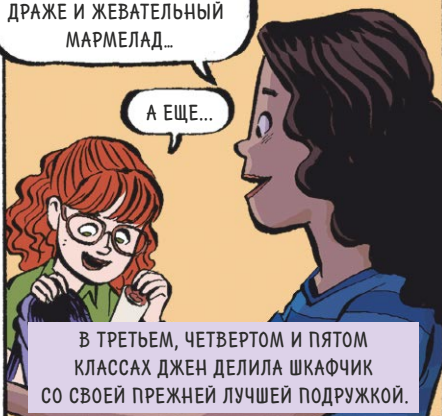


Я ПРИНЕСЛА ИРИСКИ  
И ЖЕВАТЕЛЬНЫЕ КОНФЕТЫ.



А Я ПРИНЕСЛА ЖВАЧКУ,  
ДРАЖЕ И ЖЕВАТЕЛЬНЫЙ  
МАРМЕЛАД...

А ЕЩЕ...



В ТРЕТЬЕМ, ЧЕТВЕРТОМ И ПЯТОМ  
КЛАССАХ ДЖЕН ДЕЛИЛА ШКАФЧИК  
СО СВОЕЙ ПРЕЖНЕЙ ЛУЧШЕЙ ПОДРУЖКОЙ.

НО В ЭТОМ ГОДУ ОНА ВЫБРАЛА МЕНЯ.

МОЯ СЕСТРА ВЕНДИ ДАЛА МНЕ  
ПОСТЕР С БИЛЛИ АЙДОЛОМ.

КРУТО.



ТАК ЧТО, ПО СУТИ...

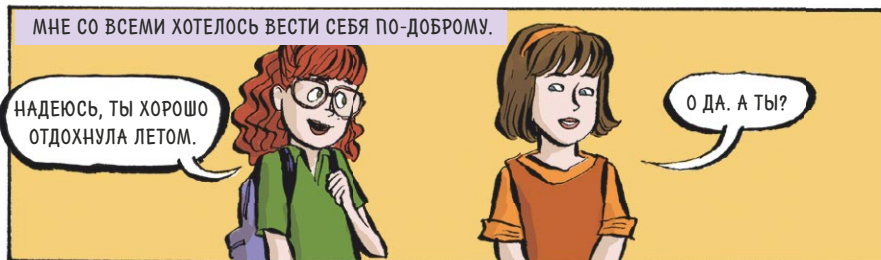
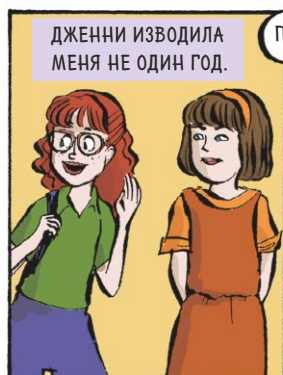
...Я БЫЛА ЛУЧШЕЙ ПОДРУЖКОЙ  
КОРОЛЕВЫ ВСЕЙ НАШЕЙ ШКОЛЫ.

О-О-О-О-ОХ!

А-А-А-А-АХ!

О-О-О-О-О-О-О!

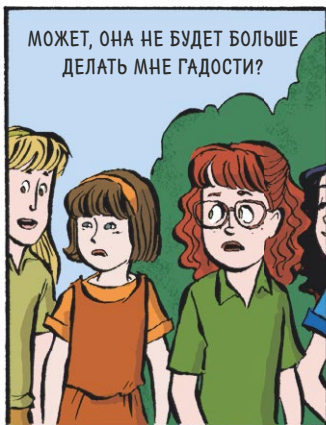




МОЖЕТ, НАМ СТОИТ ВКЛЮЧИТЬ  
ДЖЕННИ В НАШУ НОВУЮ ГРУППУ?



МОЖЕТ, ОНА НЕ БУДЕТ БОЛЬШЕ  
ДЕЛАТЬ МНЕ ГАДОСТИ?



Я ТУТ ПОДУМАЛА, ПОЧЕМУ БЫ НАМ НЕ СТАТЬ СУПЕРГЕРОЯМИ  
ИГРОВОЙ ПЛОЩАДКИ? МЫ МОГЛИ БЫ ПРИСМАТРИВАТЬ ЗА МЛАДШИМИ  
ШКОЛЬНИКАМИ, ЗАЩИЩАТЬ ИХ ОТ ХУЛИГАНОВ, НУ И ТОМУ ПОДОБНОЕ.



ЗДОРОВО.

ВОТ НАША НОВАЯ ГРУППА!

Я СЛЫШАЛА, КИКИ ПЕРЕЕХАЛА СЮДА ИЗ НЬЮ-ЙОРКА!

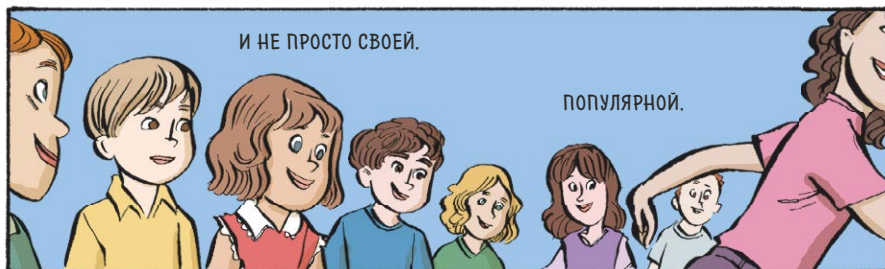
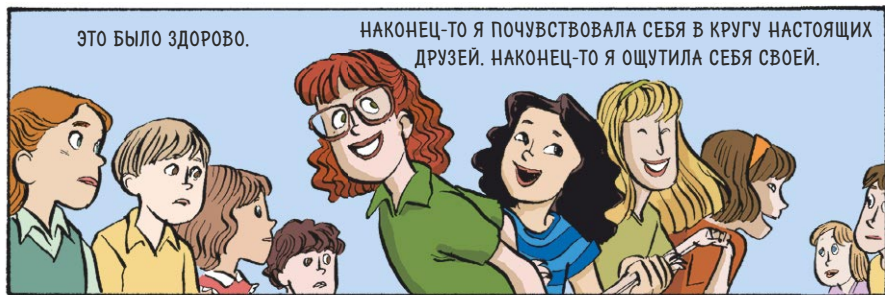
ОНА КЛАССНАЯ. ПОЧЕМУ БЫ  
НЕ ПРИНЯТЬ ЕЕ В НАШУ ГРУППУ?

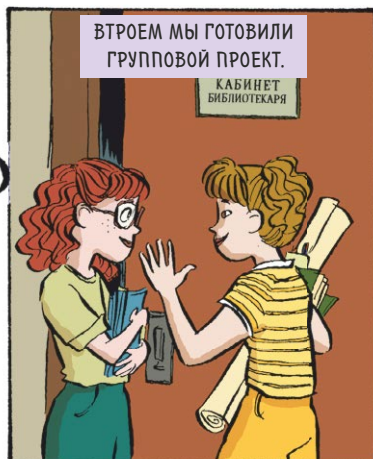
ТОЧНО!



ДАЖЕ ЛУЧШЕ, ЧЕМ ПРЕЖДЕ!









УДК 821.111-053.5(084.1)  
ББК 84(7Сое)6-80  
Х35

ПОСВЯЩАЕТСЯ КОННИ СЮ, ЕЩЕ ОДНОМУ УЧАСТНИКУ  
НАШЕГО ЗАМЕЧАТЕЛЬНОГО ТРИО ЛУЧШИХ ДРУЗЕЙ

Перевод с английского Нины Лебедевой

Издано с разрешения Nova Littera SIA  
Перевод выполнен с оригинального издания Best Friends

На русском языке публикуется впервые

**Хейл, Шеннон**

Х35 Лучшие друзья / Шеннон Хейл, ЛеЙен Фам ; пер. с англ. Н. Лебедевой. — М. :  
Манн, Иванов и Фербер, 2021. — 256 с. : ил. — (Друзья).

ISBN 978-5-00169-877-7

Все права защищены.

Никакая часть данной книги не может быть воспроизведена  
в какой бы то ни было форме без письменного разрешения  
владельцев авторских прав.

ISBN 978-5-00169-877-7

Оригинальное название: Best Friends

Published by arrangement with First Second, an imprint  
of Roaring Brook Press, a division of Holtzbrinck Publishing  
Holdings Limited Partnership. All rights reserved.

Text copyright © 2019 by Shannon Hale

Illustrations copyright © 2019 by LeUyen Pham

© Перевод на русский язык, издание на русском языке,  
оформление. ООО «Манн, Иванов и Фербер», 2021